Holy Cross Greek Orthodox Church Sunday September 14th, 2025 The Elevation of the Holy Cross



We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our Holy Cross Community.

Service Hours are as follows: Sunday:

Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m.

Sunday School begins right after communion.

Please join us in the social hour after liturgy for a nice luncheon by our Philoptochos ladies in honor of our church's feast day.

<u>Greek Bible Study / Μελέτη τού Ευαγγέλιο στα Ελληνικά ~</u> <u>Wednesday September 17th at 11:30am</u> Τετάρτη 17η Σεπτέμβριου στις 11:30π.μ.

Theme: 9th Resurrectional Gospel Θέμα: Το εννάτιον Εωθινόν Θ'

Greek School ~ Saturday September 20th at 10am
Sign up for Greek School and teacher meet & greet

All Week Day Divine Liturgy Services are as follows: Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458 (708) 594-2040, fax (708) 594-8362 Web: www.holycrossil.org; Email: office@holycrossil.org Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

EPISTLE READING FOR THE DAY

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ $HMEPA\Sigma$

GOSPEL READING FOR THE DAY

A' Kop 1:18 - 24 1 Cor. 1:18 - 24

Άδελφοί, ό λόγος ὁ τοῦ σταυροῦ τοῖς μὲν ἀπολλυμένοις μωρία έστί, τοῖς δὲ σωζομένοις ἡμῖν δύναμις Θεοῦ ἐστι. γέγραπται γάρ ἀπολῶ τὴν σοφίαν τῶν σοφῶν. καὶ τὴν σύνεσιν τῶν συνετῶν ἀθετήσω. ποῦ σοφός; ποῦ γραμματεύς; ποῦ συζητητής τοῦ αἰῶνος τούτου; οὐχὶ έμώρανεν ὁ Θεὸς τὴν σοφίαν τοῦ κόσμου τούτου; έπειδὴ γὰρ έν τῆ σοφία τοῦ Θεοῦ οὐκ ἔγνω ὁ κόσμος διὰ τῆς σοφίας τὸν Θεόν, εὐδόκησεν ὁ Θεὸς διὰ τῆς μωρίας τοῦ κηρύγματος σῶσαι τοὺς πιστεύοντας. ἐπειδὴ καὶ Ίουδαῖοι σημεῖον αίτοῦσι καὶ Ελληνες σοφίαν ζητοῦσιν, ἡμεῖς δὲ κηρύσσομεν Χριστὸν ἐσταυρωμένον. Ίουδαίοις μὲν σκάνδαλον, Έλλησι δὲ μωρίαν, αὐτοῖς δὲ τοῖς Greeks, Christ the κλητοῖς, Ἰουδαίοις τε καὶ ελλησι, Χριστὸν Θεοῦ δύναμιν καὶ Θεοῦ σοφίαν.

Brethren, the word of the cross is folly to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God. For it is written, "I will destroy the wisdom of the wise, and the cleverness of the clever I will thwart." Where is the wise man? Where is the scribe? Where is the debater of this age? Has not God made foolish the wisdom of the world? For since, in the wisdom of God, the world did not know God through wisdom, it pleased God through the folly of what we preach to save those who believe. For Jews demand signs and Greeks seek wisdom, but we preach Christ crucified, a stumbling block to Jews and folly to Gentiles, but to those who are called. both Jews and power of God and the wisdom of God.

 1ω 19:6 – 11, 13 – 20, 25 - 28.30

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, συμβούλιον έποίησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι κατὰ τοῦ Ἰησοῦ ὅπως αὐτὸν ἀπολέσωσι. Καὶ παρεγένοντο πρὸς Πιλᾶτον λέγοντες σταύρωσον σταύρωσον αὐτόν. λέγει αὐτοῖς ὁ Πιλᾶτος λάβετε αὐτὸν ὑμεῖς καὶ σταυρώσατε έγω γαρ οὐχ εὑρίσκω ἐν αὐτῶ αἰτίαν, ἀπεκρίθησαν αὐτῶ οἰ Ίουδαῖοι ἡμεῖς νόμον ἔχομεν, καὶ κατὰ τὸν νόμον ἡμῶν ὀφείλει ἀποθανεῖν, ότι ἐαυτὸν Θεοῦ υἱὸν ἐποίησεν. Ὅτε οὖν ἤκουσεν ὁ Πιλᾶτος τοΰτον τὸν λόγον, μᾶλλον ἐφοβήθη, καὶ εἰσῆλθεν είς τὸ πραιτώριον πάλιν καὶ λέγει τῷ Ἰησοῦ πόθεν εἶ σύ; ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀπόκρισιν οὐκ ἔδωκεν αὐτῷ. λέγει οὖν αὐτῷ ὁ Πιλᾶτος ἐμοὶ οὐ λαλεῖς; οὐκ οἶδας ὅτι ἐξουσίαν ἔχω σταυρῶσαί σε καὶ ἐξουσίαν ἔχω ἀπολῦσαί σε; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς οὐκ εἶχες έξουσίαν οὐδεμίαν κατ' έμοῦ, εἰ μὴ ἦν σοι δεδομένον ἄνωθεν διὰ τοῦτο ὁ παραδιδούς μέ σοι μείζονα ἁμαρτίαν έχει. ὁ οὖν Πιλᾶτος ἀκούσας τοῦτον τὸν λόγον ἤγαγεν ἔξω τὸν Ἰησοῦν, καὶ έκάθισεν έπὶ τοῦ βήματος εἰς τόπον λεγόμενον Λιθόστρωτον, ἑβραϊστὶ δὲ Γαββαθᾶ ἦν δὲ παρασκευὴ τοῦ πάσχα, ὥρα δὲ ὡσεὶ ἕκτη· καὶ λέγει τοῖς Ἰουδαίοις ἴδε ὁ βασιλεὺς ὑμῶν. οἱ δὲ ἐκραύγασαν ἄρον ἄρον, σταύρωσον αὐτόν. λέγει αὐτοῖς ὁ Πιλᾶτος τὸν βασιλέα ὑμῶν σταυρώσω; άπεκρίθησαν οἱ ἀρχιερεῖς οὐκ ἔχομεν βασιλέα εἰ μὴ Καίσαρα. τότε οὖν παρέδωκεν αὐτὸν αὐτοῖς ἵνα σταυρωθῆ. Παρέλαβον δὲ τὸν Ἰησοῦν καὶ ήγαγον καὶ βαστάζων τὸν σταυρὸν αὐτοῦ ἐξῆλθεν εἰς τὸν λεγόμενον κρανίου τόπον, ος λέγεται έβραϊστὶ Γολγοθᾶ, ὅπου αὐτὸν ἐσταύρωσαν, καὶ μετ' αὐτοῦ ἄλλους δύο ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, μέσον δὲ τὸν Ἰησοῦν. ἔγραψε δὲ καὶ τίτλον ὁ Πιλᾶτος καὶ ἔθηκεν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ. ἦν δὲ γεγραμμένον Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος ὁ βασιλεύς των Ἰουδαίων, τοῦτον οὖν τὸν τίτλον πολλοὶ ἀνέγνωσαν τῶν Ἰουδαίων, ὅτι ἐγγὺς ἦν τῆς πόλεως ὁ τόπος ὅπου ἐσταυρώθη ὁ Ἰησοῦς καὶ ἦν γεγραμμένον Ἑβραϊστί, Ἑλληνίστί, Ῥωμαϊστί. Οἱ μὲν οὖν στρατιῶται ταῦτα ἐποίησαν. εἰστήκεισαν δὲ παρὰ τῷ σταυρῷ τοῦ Ἰησοῦ ἡ μήτηρ αὐτοῦ καὶ ἡ ἀδελφὴ τῆς μητρὸς αὐτοῦ, Μαρία ή τοῦ Κλωπᾶ καὶ Μαρία ή Μαγδαληνή. Ἰησοῦς οὖν ἰδὼν τὴν μητέρα καὶ τὸν μαθήτὴν παρεστῶτα δν ήγάπα, λέγει τῆ μητρὶ αὐτοῦ· γύναι, ίδε ὁ υἱός σου. εἶτα λέγει τῷ μαθητῆ· ίδου ή μήτηρ σου. καὶ ἀπ' ἐκείνης τῆς ὥρας ἔλαβεν ὁ μαθητὴς αὐτὴν εἰς τὰ ίδια. Μετὰ τοῦτο είδὼς ὁ Ἰησοῦς ὅτι πάντα ήδη τετέλεσται, ίνα τελειώθῆ ἡ γραφή, λέγει διψῶ. ὅτε οὖν ἔλαβε τὸ όξος ὁ Ἰησοῦς εἶπε, τετέλεσται, καὶ κλίνας τὴν κεφαλὴν παρέδωκε τὸ πνεῦμα.

Jn. 19:6 - 11, 13 -20, 25 - 28, 30

At that time, the chief priests and the elders held counsel against Jesus, how to destroy him. And they went to Pilate, saying, "Crucify him, crucify him!" Pilate said to them, "Take him yourselves and crucify him, for I find no crime in him," The Jews answered him, "We have a law, and by that law he ought to die, because he has made himself the Son of God." When Pilate heard these words, he was the more afraid; he entered the praetorium again and said to Jesus, "Where are you from?" But Jesus gave no answer. Pilate therefore said to him, "You will not speak to me? Do you not know that I have power to release you, and power to crucify you?" Jesus answered him, "You would have no power over me unless it had been given you from above; therefore he who delivered me to you has the greater sin." When Pilate heard these words, he brought Jesus out and sat down on the judgment seat at a place called the Pavement, and in Hebrew, Gabbatha. Now it was the day of Preparation of the Passover; it was about the sixth hour. He said to the Jews, "Behold your King!" They cried out, "Away with him, away with him, crucify him!" Pilate said to them, "Shall I crucify your King!" The chief priests answered, "We have no king but Caesar." Then he handed him over to them to be crucified. So they took Jesus, and he went out, bearing his own cross, to the place called the place of a skull, which is called in Hebrew Golgotha. There they crucified him, and with him two others, one on either side, and Jesus between them. Pilate also wrote a title and put it on the cross; it read, "Jesus of Nazareth, the King of the Jews." Many of the Jews read this title, for the place where Jesus was crucified was near the city; and it was written in Hebrew, in Latin, and in Greek. But standing by the cross of Jesus were his mother, and his mother's sister, Mary the wife of Clopas, and Mary Magdalene. When Jesus saw his mother, and the disciple whom he loved standing near, he said to his mother. "Woman, behold your son!" Then he said to the disciple, "Behold your mother!" And from that hour the disciple took her to his own home. Then when Jesus had received the vinegar, he said, "It is finished"; and he bowed his head and gave up his spirit.

Άπολυτίκιον. Τοῦ Σταυροῦ. Ἡχος α΄.

Σῶσον, Κύριε, τὸν λαόν σου, καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου, νίκας τοῖς βασιλεῦσι κατὰ βαρβάρων δωρούμενος, καὶ τὸ σὸν φυλάττων, διὰ τοῦ Σταυροῦ σου πολίτευμα.

Κοντάκιον. ἦΗχος δ΄.

Όὑψωθεὶς ἐν τῷ Σταυρῷ ἑκουσίως, τῇ ἐπωνύμῳ σου καινῇ πολιτείᾳ, τοὺς οἰκτιρμούς σου δώρησαι, Χριστὲ ὁ Θεός. Εὔφρανον ἐν τῇ δυνάμει σου, τοὺς πιστοὺς βασιλεῖς ἡμῶν, νίκας χορηγῶν αὐτοῖς, κατὰ τῶν πολεμίων τὴν συμμαχίαν ἔχοιεν τὴν σήν, ὅπλον εἰρήνης, ἀήττητον τρόπαιον.

Apolytikion. For the Cross. Mode 1.

Save, O Lord, Your people and bless Your inheritance, granting victory to the faithful over the enemy, and by Your Cross protecting Your commonwealth.

Kontakion. Mode 4.

You who were lifted on the cross voluntarily, * O Christ our God, bestow Your tender compassions * upon Your new community to which You gave Your name. * Cause our faithful emperors to be glad in Your power, * granting them the victories against their adversaries. * And for an ally, Lord, may they have You, * peace as their armor, the trophy invincible.

SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS

Congratulations to Luka Dukanovic & Bojana Radulovic on their wedding this Tuesday.

Καλά Στέφανα!

SAVE THE DATE AND EVENTS

MARRIAGE SEMINAR 2025: October 11

SEPT 18th Goya Kick Off Party at Dave & Buster's Rosemont; 6:30pm

SEPT 20th Greek school Meet & Greet 10am

SEPT 21st Philoptochos Oath of Office

SEPT 21st First Day of Sunday School

SEPT 27th First Day of Greek School

OCT 4th Blessing of the Animals; 11am; Rain or Shine

OCT 4th Kefi Sto Xorio

OCT 19th Godparent Sunday

<u>OCT 23rd</u> Christian Philoxenia; Feast Day of St. Iakovos; Orthros 9am, Divine Liturgy 10am; luncheon to follow

OCT 28th Oxi Day; Orthros 9am, Divine Liturgy 10am

OCT 30th Pumpkin Carving; 6pm

NOV 9th Brookfield Tree Trim

NOV 14th Boxing Night

NOV 21st Feast Day of the Presentation to the Mother of God to the Temple; Orthros 9am, 10am

DEC 4th Feast Day of St. Barbara; Orthros 9am, Divine Liturgy 10am

DEC 6th Feast Day of St. Nicholas at St. Nicholas Oak Lawn



ALTAR BOY SERVERS

STEWARDSHIP QUOTE

Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by 9:45am.

As the leaves change and the harvest season surrounds us, we are reminded of God's abundant blessings. Fall is a season of gratitude to give thanks for the gifts we have received and to return a portion of those blessings back to the Lord. Just as the farmer sows with faith and reaps in joy, so too are we called to sow seeds of love, generosity, and commitment in our parish. Let us embrace this season with thankful hearts offering our time, talents, and treasures to the glory of God, so that His Church may continue to grow and bear fruit in the lives of all. Please look at your stewardship offering since we have reached the final quarter of 2025 and if you haven't done so, fulfil it today. As always give the best to God's house for the greatest sacrifice that God gave to us.

MEMORIALS

No memorials

Everyone is invited to our community hall to enjoy Fellowship.





Registration & Meet the Teachers ~ SATURDAY SEPTEMBER 20 at 10 a.m.

FIRST DAYOF CLASSES ~ SATURDAY SEPTEMBER 27

Tuition for *Stewards (including books)

1 Child: \$675.00

2 Children: \$1000.00

3 Children: \$1,250.00

Each Additional Child: \$200.00 Per Child Tuition for Non-Stewards (including books)

1 Child: \$1,050.00

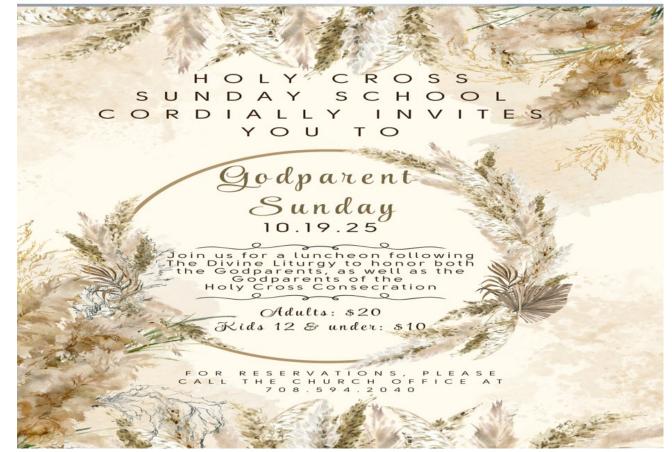
2 Children: \$1,280.00

3 Children: \$1,500.00

Each Additional Child: \$200.00 Per Child

Please note: In order to receive the steward tuition rate, a stewardship card and payment must be made on or before the day of registration.

Please contact the office at office@holycrossil.org or 708-594-2040 to sign up.



Holy Cross Sunday School 2025-26

When: September 21st

Where: Holy Cross Gymnasium

Who: Any child between the ages of 3-18

*Classes will officially begin Sunday, September 21st



JOIN US FOR AN ICE CREAM SOCIAL ON SEPTEMBER 21ST

LOOKING FORWARD TO SEEING YOU THEN!



SCAN THE QR CODE TO REGISTER YOUR CHILD TODAY!

QUESTIONS? CALL THE OFFICE AT 708.594.2040





Wisdom in Color and Word

The Greek Orthodox Metropolis of Chicago 2025 Sunday Church School Director and Teacher Workshop



His Grace Bishop Anthony of Synada Guest Speaker

Join us for a day of worship, learning, and connection for Orthodox educators.

Workshop Highlights

Educating with Icons

Discover how Orthodox icons teach the faith through visual language. Learn to interpret key icons and apply them in age-appropriate ways in your classroom.

Lesson Planning IOI

Gain practical tools for effective lesson planning using the Metropolis Scope & Sequence. Create and share your own lesson plans with fellow educators.

In person and via Zoom

\$30 Registration Fee for in-person attendees \$40 if registered after September 15th Please call (847)647-8880 or scan the code to the left to reserve your spot



SATURDAY, SEPTEMBER 27, 2025 8:00 AM - 2:30 PM

Holy Taxiarhai and Saint Haralambos Greek Orthodox Church 7373 Caldwell Avenue Niles, Illinois



school year ahead!



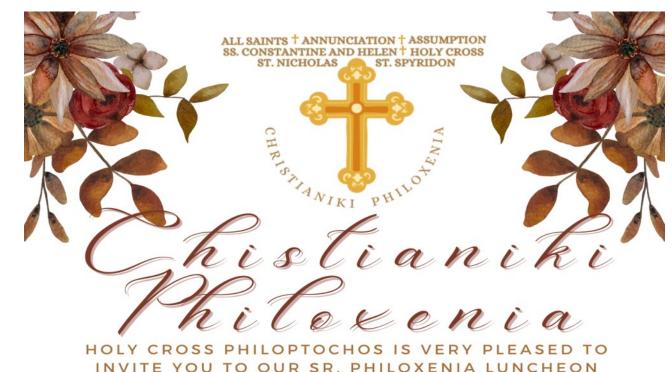
HOLY CROSS GREEK ORTHODOX CHURCH

BLESSING OF THE ANIMALS

SATURDAY OCTOBER 4TH AT 11 A.M.

Bring your beloved pets to be blessed by Fr. John. We will meet outside of the church for the blessing. All animals are welcome but must be leashed or caged





THURSDAY OCTOBER

 $23^{RD}, 2025$

FEAST DAY OF ST. IAKOVOS
ORTHROS 9:00 A.M., DIVINE LITURGY 10A.M.
FOLLOWED BY LUNCHEON & FELLOWSHIP

PLEASE CALL 708-594-2040 FOR RESERVATIONS

HOLY CROSS GREEK ORTHODOX CHURCH 7560 S. ACHER ROAD, JUSTICE, ILLINOIS 60458



HOLY CROSS GREEK ORTHODOX CHURCH



DOORS OPEN 6PM DINNER AT 7PM BOXING BEGINS AT 8:30PM

TICKETS: \$125 PER ADULT - \$50 KIDS UNDER 16 \$1000 FOR TABLE OF 8 - \$1250 SPONSOR LOGO DISPLAY



APPETIZERS
FULL DINNER
OPEN BAR
8-10 BOXING
MATCHES

PROCEEDS GO TOWARDS

OLY CROSS MINISTRIES * JUSTICE POLICE DEPT
TALLON GYM * LYME DISEASE FOUNDATION



CALL 708-594-2040 TO RESERVE FOR THIS PRIVATE EVENT